

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF ANIMAL BY PRODUCTS ⁽³⁾ INTENDED FOR
MANUFACTURE OF PETFOOD TO THE REPUBLIC OF TURKEY**

TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE PET HAYVAN YEMİ ÜRETİMİNDE KULLANILACAK OLAN HAYVANSAL YAN
ÜRÜN ⁽³⁾ İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Part 1: Details of dispatched consignment Bölüm II: Sevkedilen gönderimin ayrıntıları	I.1. Consignor / Gönderen: Name / Adı: Address / Adresi: Tel No:		I.2. Certificate reference No/ Sertifika referans numarası:	I.2.a.
			I.3. Central Competent Authority / Merkez Yetkili Otorite:	
			I.4. Local Competent Authority / Yerel Yetkili Otorite:	
	I.5. Consignee / Alıcı: Name / Adı: Address / Adresi: Postal code / Posta Kodu: Tel no:		I.6	
	I.7. Country of origin/Orjin Ülke: ISO Code/ISOKodu:	I.8. Region of origin/ Orjin Bölge : Code/Kodu:	I.9. Country of destination / Varış ülkesi: TURKEY/ TÜRKİYE ISO Code/ISO Kodu: TR	I.10
	I.11 Place of Origin / Orjin Yeri: Name / Adı: Approval Number/ Onay No: Address / Adresi		I.12.	
	I.13. Place of loading / Yükleme Yeri:		I.14. Date of departure / Yola çıkış tarihi:	
	I.15 Means of transport / Nakil aracı Aeroplane <input type="checkbox"/> Uçak Ship <input type="checkbox"/> Gemi Railway Wagon <input type="checkbox"/> Tren Vagonu Road vehicle <input type="checkbox"/> Otoyol Aracı Other <input type="checkbox"/> Diğer Identification / Tanımı: Documentary references / Belge referansları:		I.16. Entry gate to TR / TR'ye giriş kapısı I.17	
	I.18 Description of commodity / Malın Tanımı:		I.19. Commodity code (HS code) / Malın Kodu (HS Kodu):	
			I.20 Quantity/ Miktar:	
I.21 Temperature of product / Ürünün Sıcaklığı Ambient/ Oda sıcaklığı <input type="checkbox"/> Chilled/ Soğutulmuş <input type="checkbox"/> Frozen/ Dondurulmuş <input type="checkbox"/>		I.22. Number of Packages / Paket sayısı:		
I.23. Seal /Container No / Mühür/Konteyner Numarası:		I.24. Type of packaging / Paketlemenin türü:		
I.25 Commodities certified for / Mallar aşağıdaki amaç için tasdik edildi Manufacture of petfood Further process Technical use Pet hayvan yemi Üretimi <input type="checkbox"/> İleri işlem <input type="checkbox"/> Teknik Kullanım <input type="checkbox"/>				
I.26		I.27. For import or admission into Turkey / Türkiye'ye ithalat ya da kabul amacı <input type="checkbox"/>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler

II.a. **Certificate reference No:** /Sertifika referans No:

I.28 Identification of the commodities / Malların Tanımı:

Species (Scientific name) Türü (Bilimsel adı)	Nature of commodity Malın tanımı	Approval number of establishments Manufacturing plant Üretim tesisi işletme onay no	Number of packages paket sayısı	Net weight Net ağırlık	Batch number Parti no
--	--	--	---	----------------------------------	---------------------------------

Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon	II. Health Information/ Sağlık Bilgisi	II.a.Certificate reference No: /Sertifika referans No:	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the animal by-products described above: / Aşağıda imzası bulunan resmi veteriner olarak, Avrupa Parlamentosunun ve Konseyi'nin 1069/2009 No.'lu Yönetmeliğini (EC) , ve 142/2011 No.'lu Komisyon Yönetmeliğini (EC) , özellikle Ek XIV'ün II. Bölümünü okuyup anladığımı beyan eder ve belirtilen hayvansal yan ürünlerin aşağıdaki koşulları karşıladığını garanti ederim:</p> <p>II.1.1 consists of animal by-products that satisfy the animal health requirements below;/ aşağıda belirtilen sağlık koşullarını karşılayan hayvansal yan ürünlerden oluşur;</p> <p>II.1.2 have been obtained in the territory of:^(1a) from animals: / 'da, aşağıdaki durumları karşılayan hayvanlardan elde edilmiştir.^(1a)</p> <p>(²) either [(a) that have remained in this territory since birth or for a period of at least three months preceding the date of slaughter or production;/ (²) ya [(a) doğumdan beri ya da kesimden önceki son üç ay boyunca söz konusu alanda tutulan;]</p> <p>(²) or [(b) killed in the wild in this territory (^{1b});] / (²) ya da [(b) söz konusu alanda yabani doğada öldürülmüş olan (^{1b});]</p> <p>(²) or [(c) derived from rodents, lagomorphs, aquatic animals or terrestrial or aquatic invertebrates; / kemirgenlerden, lagomorflardan, suda yaşayan hayvanlardan veya kara veya suda yaşayan omurgasızlardan elde edilen;]</p> <p>II.1.3. have been obtained from or produced by animals: / aşağıdakileri sağlayan hayvanlardan elde edilmiş ya da üretilmiştir:</p> <p>(²) either [(a) coming from holdings: / (²) ya [(a) çiftliklerden gelen:</p> <p>(i) where, for the following diseases for which the animals are susceptible, there has been no case/outbreak of rinderpest, swine vesicular disease, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; nor in the holdings situated in their vicinity within a 10 km radius, during the period of the preceding 30 days; and/ hayvanların yatkın olduğu hastalıklardan, sığır vebası, domuz vesiküler hastalığı, Newcastle ya da ileri derecede bulaşıcı kuş gribi, ne de klasik ya da Afrika domuz ateşi vakası ya da salgınının söz konusu alanda üretimden önceki 40 günde ve çevredeki 10 km'lik alanda üretimden önceki 30 günde görülmediği alanlar; ve</p> <p>(ii) where there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease during the period of the preceding 60 days, nor in the holdings situated in their vicinity within a 25 km radius, during the period of the preceding 30 days; and/ şap hastalığına dair vaka ya da salgının söz konusu alanda üretimden önceki 60 günde ve çevredeki 25km'lik alanda üretimden önceki 30 günde görülmediği alanlar; ve</p> <p>(b) which: / ve:</p> <p>(i) were not killed to eradicate any epizootic disease; / epizootik hastalıklara karşı önlem olarak öldürülmemiş hayvanlar;</p> <p>(ii) have remained in their holdings of origin for a period of at least 40 days before the date of departure and which have been transported directly to the slaughterhouse without any contact with other animals which did not comply with the same health conditions; / çıkıştan en az 40 gün öncesinden itibaren kendi arazilerinde kalmış ve söz konusu sağlık koşullarını sağlamayan diğer hayvanlarla temasta bulunmaksızın, doğrudan kesimhaneye taşınmış hayvanlar;</p> <p>(iii)at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection during the period of 24 hours preceding the time of slaughter and have shown no evidence of the diseases referred to above for which the animals are susceptible; and / kesimhanede, kesimden 24 saat önceki zaman diliminde gerçekleşen kesim öncesi sağlık denetimlerinden geçmiş ve söz konusu türlerin yatkın olduğu, yukarıdaki Yönetmeliklerle belirtilen hastalıklara dair hiçbir belirti taşımayan hayvanlar;</p> <p>(iv) have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Union legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009 / Birlik mevzuatının ilgili hükümlerine uygun olarak kesim öncesi ve sırasında kesimhanede ve kesim sırasında ele alınmış ve en azından Konsey Tüzüğü'nün (EC) 1099/2009 sayılı II ve III. Bölümlerindeki gereklerini yerine getirmiş hayvanlar;</p>			

II. Health Information/Sağlık Bilgisi	II.a.Certificate reference No:/ Sertifika referans No:	II.b.
<p>(²) or [(a) captured and killed in the wild in an area: / (²) ya da [(a) yabani ortamlarda yakalanıp öldürülen hayvanlar:</p> <p>(i) in which within 25 km radius there has been no case/outbreak of any of the following disease for which the animals are susceptible: foot-and-mouth disease, rinderpest, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; and / 25 km yarıçap içinde, hayvanların duyarlı olduğu hastalıklardan herhangi birinin vaka / salgının olmadığı durumlarda: şap hastalığı, sığır vebası, Newcastle hastalığı veya son derece patojenik kuş gribi, 30 günden önce, ne de önceki 40 gün içindeki klasik veya Afrika domuz vebası; ve;</p> <p>(ii) situated at a distance of at least 20 km from any country or part of the territory of a country not authorised for export to European union of poultry material during the preceding 30 days or of porcine material during the preceding 40 days; and /Avrupa birliğine ihracat yapmaya yetkili olmayan bir ülkenin herhangi bir bölgesi veya kısmından 30 gün süreyle tavuk materyali bulunan veya 40 gün süreyle domuz materyali bulunan en az 20 km uzaklıkta yer alan; ve.</p> <p>(b) which after killing were transported within a period of 12 hours following the killing for chilling either to a collection centre and immediately afterwards to a game handling establishment, or directly to a game handling establishment;] / öldürüldükten sonra 12 saatlik süre içerisinde, soğutulması amacıyla toplama merkezine ve bunu takiben av eti muamele tesislerine, ya da doğrudan av eti muamele tesislerine yollanmış olan hayvanlar;</p> <p>II.1.4. have been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point II.1.3 for which the animals are susceptible during the period of the preceding 30 days or, in the event of a case of disease, the preparation of raw material for exportation to the Republic of Turkey has been authorised only after the removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian; / hayvanların yatkın olduğu II.1.3'te belirtilmiş olan hastalıklara dair vaka ve salgının söz konusu tesisi çevreleyen 10 km'lik alanda üretimden önceki 30 günde görülmediği, ya da görülmesi durumunda Türkiye Cumhuriyetine ihraç edilen ham maddenin hazırlanmasına, etin tamamen yok edilmesi, tesisin resmi veteriner kontrolüyle tamamen temizlenmesi ve dezenfekte edilmesinden sonra izin verildiği;</p> <p>II.1.5. have been obtained and prepared without contact with any other material that does not comply with the conditions required above, and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents; / söz konusu sağlık koşullarını sağlamayan diğer materyallerle temasta bulunmaksızın elde edilmiş ve hazırlanmış ve patojenik ajanlarla kirlenmenin engellenmesi için aynı şekilde işlem görmüş ,hayvanlar;</p> <p>II.1.6. have been packed in new packaging preventing any leakage and in officially sealed containers bearing the label indicating “RAW MATERIAL ONLY FOR THE MANUFACTURE OF PET FOOD” and the name and address of the establishment of destination in the Republic of Turkey; / sızdırmayı önleyen yeni ambalajlarla paketlenmeli, Türkiye Cumhuriyetindeki varış tesisinin adresi ve “SADECE PET HAYVAN YEMİ ÜRETİMİ İÇİN HAM MADDE” ibarelerini taşıyacak şekilde etiketlenmelidir;</p> <p>II.1.7. consist only of the following animal by-products ; / sadece aşağıdaki hayvansal yan ürünlerden oluşmaktadır;</p> <p>(²)either [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed which were deemed fit for human consumption in until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons;] / (²) ya [-kesilen hayvanların karkas ve kısımları veya av durumunda, ticari sebeplerle geri dönüşümsüz olarak hayvan yan ürünleri olarak ilan edilene kadar insan tüketimine uygun görülen öldürülmüş hayvanların gövdeleri veya kısımları;]</p> <p>(²)and/or [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption: / (²) ve/veya [- bir kesimhanede kesilmiş olan ve ölüm sonrası bir muayeneyi takiben insan tüketimine yönelik olarak kesilmeye uygun olduğu düşünülen hayvansal orijinli kısımlar ve aşağıdaki kısımlar veya insan tüketimine yönelik olarak öldürülen av hayvanlarından elde edilen gövdeler ve aşağıdaki kısımlar:</p> <p>(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; / İnsan tüketimine uygun olmadığı için reddedilen, ancak insanlara veya hayvanlara bulaşabilen hastalık belirtileri göstermeyen hayvan karkasları veya gövdeleri ve kısımları;</p> <p>(ii) heads of poultry / kümes hayvanlarının kafaları;</p>		

Animal by-products for the manufacture of petfood / Pet hayvan yemi üretiminde kullanılacak hayvansal yan ürünler

II. Health Information/ Sağlık Bilgisi	II.a.Certificate reference No:/Sertifika referans No:	II.b.
	<p>(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones; / kırılma ve bundan dolayı yarmaları da dahil yünlü deriler, parmak kemikleri ile boynuzları ve el bileği ve el tarağı kemikleri, ayak bileği ve ayak tarağı kemikleri de dahil ayakları;</p> <p>(iv) pig bristles; / domuz kılları;</p> <p>(v) feathers / tüyler;]</p>	
(2)and/or	[- animal by- products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;] / (2) ve/veya [Yağı alınmış kemikler, don yağı tortusu ve sütün işlenmesi sonucu ortaya çıkan santrifuj veya seperatör tortuları dahil insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden kaynaklanan hayvansal yan ürünler;]	
(2)and/or	[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] / (2) ve/veya [hayvansal kökenli ürünler veya ticarî nedenlerle veya imalat problemleri ya da ambalajlama kusurları yahut insan veya hayvan sağlığına yönelik hiçbir riskin ortaya çıkmayacağı diğer kusurlardan dolayı artık insan tüketimi için amaçlanmayan hayvansal kökenli ürünler ihtiva eden gıda maddeleri;]	
(2)and/or	[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;] / (2) ve/ veya [deniz memelileri haricinde, insanlara veya hayvanlara bulaşabilecek bir hastalığın belirtilerini göstermeyen su hayvanları ve bu hayvanların kısımları;]	
(2)and/or	[- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;] / (2) ve/ veya [insan tüketimine yönelik ürünler imal eden müesseselerden veya tesislerden kaynaklanan su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler;]	
(2)and/or	[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals; (2) ve/ veya [o madde vasıtasıyla insanlara veya hayvanlara bulaşabilecek bir hastalığın belirtilerini göstermeyen hayvanlardan kaynaklanan aşağıdaki maddeler:	
(i)	shells from shellfish with soft tissue or flesh; / deniz kabuklularından elde edilen yumuşak dokulu veya etli kabuklar;	
(ii)	the following originating from terrestrial animals; / kara hayvanlarından kaynaklanan aşağıdaki maddeler: - hatchery by-products, / kuluçkahane yan ürünleri; - eggs, / yumurtalar; - egg by-products, including egg shells; / yumurta kabukları da dahil yumurta yan ürünleri	
(iii)	day-old chicks killed for commercial reasons;] / ticarî nedenlerle öldürülen günlük civcivler;]	
(2) and/or	[- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;] (2) ve/ veya [insanlar veya hayvanlar açısından patojenik olan türler haricindeki su veya kara omurgasız hayvansal yan ürünler;]	
(2) and/or	[- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) and of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation;] (2) ve/ veya [1069/2009/EC sayılı Yönetmelik'in Madde 8(a)(iii), (iv) ve (v)'inde atıfta bulunulan Kategori 1 materyali ve Madde 9(a) ilâ (g)'sinde atıfta bulunulan Kategori 2 materyali haricinde, Rodentia ve Lagomorpha zoolojik düzenlerinden hayvanlar ve onların kısımları;]	
(2)and/or	[- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Council Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;] / (2) ya/ya da [-96/22/EC nolu direktife istinaden yasaklı olan ve 1069/2009 No.lu Yönetmeliği (EC) Bölüm 35 (a) (ii)' ye uygun olarak malzemelerin ithaline izin verilen belirli maddeler ile muameleye tutulan hayvanlardan elde edilen malzemeler;]	

II. Health Information/ Sağlık Bilgisi	II.a.Certificate reference No:/Sertifika referans No:	II.b.
<p>II.1.8. have been deep-frozen at the plant of origin or have been preserved in accordance with EU legislation in such a way that will not spoil between dispatch and delivery to the plant of destination; / kaynak tesiste derin dondurulmuş ya da EU mevzuatına göre, hedef tesise sevkiyat ve teslim sırasında geçen zaman boyunca bozulmayı önleyecek bir yöntemlerle korunmuştur;</p> <p>II.1.9 in the case of raw material derived from animals which have been treated with certain substances prohibited by Directive 96/22/EC for the manufacture of petfood, the import being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009; / 96/22/EC Yönergesinde belirtilmiş yasaklı maddelerle işlemden geçen hayvansal ham madde söz konusu olduğunda, ithalat 1069/2009 No.'lu Yönetmelikteki Madde 35(a)(ii)'e göre izin verilir;</p> <p>(a) it has been marked in the origin country before entry into the territory of the Republic of Turkey by a cross of liquefied charcoal or activated carbon on each outer side of each frozen block, or, when the raw material is transported in pallets which are not divided into separate consignments during transport to the petfood plant of destination, on each outer side of each pallet, in a way that the marking covers at least 70 % of the diagonal length of the frozen block and be of at least 10 cm width; / donmuş blokların her bir dış yüzeyi, ya da ham madde hedef hayvan yemi tesisine sevk edilirken bölünemez paletler halinde taşındığında, paletlerin her bir dış yüzü, donmuş bloğun diyagonal uzunluğunun %70'ini kaplayacak ve en az 10 cm genişliğinde olacak şekilde, Türkiye Cumhuriyeti topraklarına girişten önce sıvı kömür ya da aktif hale getirilmiş karbonla, orijin ülkede işaretlenmelidir;</p> <p>(b) in case of material which is not frozen, the raw material has been marked in the origin country before entry into the territory of the Republic of Turkey by spraying it with liquefied charcoal or by applying charcoal powder in such a way that the charcoal is clearly visible on the material; and / dondurulmamış maddeler söz konusuysa Türkiye Cumhuriyetine girişten önce orjin ülkede, sıvı kömürle spreylenerek ya da kömür tozuyla, kömürün maddede rahatlıkla görülebileceği şekilde, işaretlenmelidir;</p> <p>(c) where the animal by-products are made up of raw material which has been treated as referred to above and other non-treated raw material, all the raw materials have been marked as referred to in points (a) and (b) above. / yukarıda belirtilmiş işlemlerden geçen ham maddelerden oluşan hayvansal yan ürünlerde ve işlenmemiş diğer ham maddelerde, söz konusu tüm ham maddeler yukarıda (a) ve (b)'de belirtildiği gibi işaretlenmelidir.</p> <p>(2) (4) [II.2. Specific requirements / Özel gereklilikler</p> <p>(2) (5) [II.2.1. The by-products in this consignment come from animals that have been kept in the territory referred to in point (II.1.2) where vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being regularly carried out and officially controlled in domestic bovine animals.] / [Bu sevkiyattaki yan ürünler, şap hastalığına karşı aşılama programlarının düzenli olarak gerçekleştirildiği ve evcil hayvanlarda resmen kontrol edildiği noktada (II.1.2) belirtilen bölgede tutulan hayvanlardan gelir.]</p> <p>(2) (6) [II.2.2. The by-products in this consignment consist only of animal by-products derived from trimmed offal of domestic ruminants, which have matured at an ambient temperature of more than +2 °C for a period of at least three hours, or in the case of masseter muscles of bovine animals and deboned meat of domestic animals, for a period of at least 24 hours.]] / [II.2.2. Sevkiyat içindeki yan ürünler sadece, en az üç saatlik bir süre boyunca +2 ° C'den daha yüksek bir ortam sıcaklığında veya en az üç saatlik bir süre zarfında olgunlaşan evcil ruminantların kesilmiş sakatatlarından ya da sığırların ve evcil hayvanların kemiksiz etleri ve çene kasları için en az 24 saatlik bir süre boyunca en az 24 saatlik bir süre içinde elde edilen hayvansal yan ürünlerden oluşur.]]</p> <p>(2) II.3. the animal by-products for the manufacture of petfood contains or is derived from animal-by products of ruminant origin and: / pet hayvan yemi üretimi için hayvansal yan ürünler, ruminant kökenli hayvansal yan ürünleri içerir veya bunlardan elde edilir.</p> <p>(2) either [originate from a country or region which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE, and in which there has been no indigenous BSE case, and]] / (2) ya [OIE'ye göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke ya da bölgeden orjin almaktadır ve burada yöresel olarak BSE vakası görülmemektedir.]</p> <p>(2) or [originate from a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and] / (2) ya da [OIE'ye göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke ya da bölgeden orjin almaktadır ve burada yöresel olarak BSE vakası görülmemektedir ve hayvansal yan ürün veya türev ürünleri OIE Karasal Hayvan Sağlığı kodunda belirtildiği üzere Ruminantlardan elde edilen et kemik unu ve donyağı tortusu ile ülke veya bölgede sıkı bir şekilde uygulanan ruminant besleme yasağından sonra doğan hayvanlardan elde edilmiştir.]</p>		

II. Health Information/ Sağlık Bilgisi	II.a.Certificate reference No:/Sertifika referans No:	II.b.
--	---	-------

(²) either [is derived from other ruminants than bovine ovine or caprine animals.] / (2) ya [sığır koyun veya keçi cinsi hayvanların dışındaki ruminantlardan elde edilmiştir.]

(²) or [is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from: / (2) ya da [sığır, koyun veya keçi cinsi hayvanlardan elde edilir ve aşağıdakileri içermez ve bunlardan türetilmemiştir.]

(²) either [bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE.]] / (2) ya [Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsünde sınıflandırılmış bir ülke veya bölgede sürekli olarak yetiştirilen ve kesilen hayvanlardan üretilenler dışındaki sığır, koyun veya keçi materyalleri]

(²) or [(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council; / (2) / yada [(a) Avrupa Konseyi ve Parlamentosu'nun 999/2001 (EC) sayılı Yönetmeliği'nin Ek V' in 1. maddesinde tanımlanan spesifik risk materyali ;

(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE, in which there has been no indigenous BSE case, / (b) Yöresel olarak BSE vakası bulunmayan, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsünde sınıflandırılmış bir ülkede veya bölgede sürekli olarak yetiştirilen ve kesilen sığır, koyun, keçi cinsi hayvanlar dışındaki hayvanların kemiklerinden mekanik olarak ayrılmış olan etleri,

(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE.]] / Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke veya bölgede doğmuş, sürekli yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlar dışında kafatası boşluğuna sokulmuş uzun çubuk şeklinde bir alet vasıtasıyla merkezi sinir sistemi dokularının harap edilmesi yoluyla veya kafatası boşluğuna gaz enjekte edilmesi yoluyla sersemletme sonrasında öldürülen sığır, koyun veya keçi cinsi hayvanlardan elde edilen hayvansal yan ürün ve türev ürünleri]]

Notes / Notlar

Part I: / Bölüm I

- **Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.** / Kutu referansı I.15: Sicil numarası (tren vagonları veya konteyner ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir.

- **Box reference 1.19: use the appropriate HS code: 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 or 05.11.99; 23.01; 4101** / Kutu referansı I.19: uygun HS kodunu kullanın: 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 veya 05.11.99; 23.01; 4101

- **Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.** / Kutu referansı I.23: yığın konteynerler için, konteyner numarası ve mühür numarası (varsa) verilmelidir.

- **Box reference I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food** / Kutu referansı I.25: teknik kullanım: Çiftlik hayvanlarının, kürk hayvanlarının dışındaki hayvanların beslenmesi ve pet hayvan yemlerinin üretimi ya da imalatı için kullanılması

- **Box reference I.28:**

- **Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea.** / Kutu referansı I.28: Türler: Uygun olanı seçiniz: Kanatlılar, Geviş Getirenler, Domuzgiller, Geviş Getirenler veya Domuzgiller dışındaki Memeliler, Pesca, Yumuşakçalar, Eklembacaklı Kabuklular, Kabuklular ve Yumuşakçalar dışındaki Omurgasızlar.

- **Manufacturing plant: provide the veterinary control number of the approved establishment.** / Üretim tesisi: onaylanmış işletmenin veteriner kontrol numarasını verin.

II. Health Information/ Sağlık Bilgisi	II.a.Certificate reference No:/ Sertifika referans No:	II.b.
--	--	-------

Part II: / Bölüm II

(^{1a}) **The name of the exporting country as laid down in / İhraç eden ülke adı**

- **Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 / 206/2010(EU) Sayılı Tüzüğün Ek II'in 1. Bölümü**
- **Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 / 798/2008(EC) Sayılı Yönetmeliğin Ek I'in 1. Bölümü, ve**
- **Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 119/2009 and / 119/2009(EC) Sayılı Yönetmeliğin Ek I'in 1. Bölümü ve**
- **Authorized by competent authority of Republic of Turkey /Türkiye Cumhuriyeti yetkili makamı tarafından yetkilendirilmiş.**

(^{1b}) **Only for countries from where game meat intended for human consumption of the same animal species is authorised for importation into the European Union / Sadece beşeri tüketim için aynı türden av etinin Avrupa Birliği'ne ithaline izin verilen ülkeler için**

(²) **Delete as appropriate / (²) uygun olduğunda iptal ediniz.**

(³) **Excluding raw blood, raw milk, hides and skins, hooves and horn, pig bristles and feathers/ işlenmemiş kan, işlenmemiş süt, post ve deriler, tırnak ve boynuz, domuz kılı ve kuş tüyü hariç**

(⁴) **Supplementary guarantees to be provided when the material of domestic ruminants originated in the territory of a South American or South African country or part thereof from where only matured and deboned fresh meat of domestic ruminants for human consumption is permitted for exportation to the European Union. The whole masseter muscles of bovine animals, incised in accordance with Part B.1 of Chapter I of Section IV of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004 of the European Parliament and Council (OJ L 139, 30.04.2004, p.206) are also permitted. / Ek garantiler evcil ruminant hayvan materyalinin Güney Amerika ya da Güney Afrika ülkesi topraklarından veya bunun bir kısmından kaynaklandığında, insan tüketimi için sadece olgunlaştırılmış ve kemiksiz taze etin Avrupa Birliği'ne ihraç edilmesine izin verildiğinde sağlanacaktır. Sığır hayvanlarının tüm kateter kasları, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin (EC) 854/2004 sayılı Tüzüğü'nün Ek I'in IV. .206) da izin verilir.**

(⁵) **Only for certain South American countries. /Sadece bazı Güney Amerika ülkeleri için**

(⁶) **Only for certain South American and South African countries / Sadece bazı Güney Amerika ve Güney Afrika ülkeleri için**

- **The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. / İmza ve mühür, baskıdan farklı bir renkte olmalıdır.**
- **Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the TR. / TR'de konsinyeden sorumlu kişi için not: Bu sertifika sadece veterinerlik amaçlıdır ve TR'nin sınır kontrol mevkiine ulaşana kadar konsinyeye eşlik etmelidir.**

Official Veterinarian /Resmi Veteriner Hekim

Name (in capitals) /İsim (Büyük harflerle):

Qualification and title/Yetkisi ve Unvanı:

Date /Tarih:

Signature / İmza:

Stamp/ Mühür: